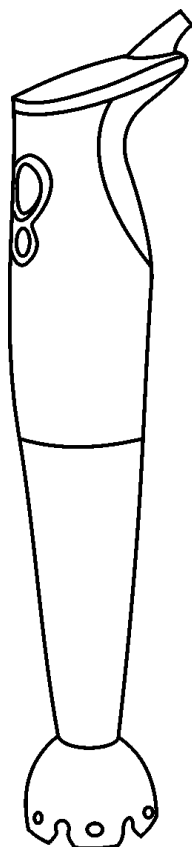


GB	BLENDER.....	4
RUS	БЛЕНДЕР.....	5
CZ	BLENDER.....	6
BG	БЛЕНДЕР.....	7
PL	BLENDER.....	8
RO	BLENDER.....	10
UA	БЛЕНДЕР.....	11
SCG	БЛЕНДЕР.....	12
EST	BLENDER.....	13
LV	BLENDERS.....	15
LT	MAIŠYTUVAS.....	16
H	BLENDER.....	17
KZ	БЛЕНДЕР.....	18
CR	MIJEŠALICA.....	20
D	BLENDER.....	21



GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Whisk stick
3. Speed/Pulse buttons
4. Hand blender
5. Measuring cup

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Nátavec na šlehání a míchání tekutin
3. Rychlostní tlačítka / tlačítko režimu „pulse“
4. Ponorný mixér
5. Odměrná nádoba

PL OPIS

1. Obudowa
2. Końcówka do ubijania i wymieszania ciekłych produktów
3. Przyciski szybkości / warunków impulsowych
4. Blender zanurzeniowy
5. Szklanka pomiarowa

UA ОПИС

1. Корпус
2. Насадка для збивання та змішування рідких продуктів
3. Кнопки швидкості / імпульсного режиму
4. Блендер, що занурюється
5. Мірна склянка

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Otsik vedelate toiduainete vahustamiseks ja segamiseks
3. Kiiruste / impulssrežiimi nupud
4. Sisselaaditav blender
5. Mõõtenõu

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Skystų produktų maišymo ir plakimo užmovas
3. Greičio/impulso režimo mygtukai
4. Rankinis maišytuvas
5. Matavimo indas

KZ СИПАТТАМА

1. Қаптама
2. Сұйық өнімдерді пісуге және араластыруға арналған қондырма
3. Жылдамдық / импульстік режим батырмалары
4. Қол блендері
5. Өлшеуіш стақан

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Aufsatz zum Schlagen und Mixen von flüssigen Produkten
3. Taste der Geschwindigkeitsstufen / des Impulsbetriebs
4. Tauchblender
5. Meßbecher

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Насадка для взбивания и смешивания жидких продуктов
3. Кнопки скорости / импульсного режима
4. Погружной блендер
5. Мерный стакан

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Приставка за разбъркване и смесване на течни продукти
3. Бутони за степени / импулсен режим
4. Потапящ се блендер
5. Мерна чашка

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Accesoriu pentru baterea și emulsionarea produselor lichide
3. Butoane pentru viteză / regimul impulsionar
4. Blender de mână
5. Cuvă pentru măsurare

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Наставак за мућење и мешање текућих намирница
3. Дугмад за избор брзине/импулсног режима
4. Потопљена мешалица
5. Чаша за мерење

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Uzliktnis šķidro produktu putošanai un samaiššanai
3. Ātruma / impulsu režīma pogas
4. Rokas blenderis
5. Mērtrauks

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Felverő és folyékony élelmiszert keverő tartozék
3. Sebességváltó / impulzus üzemmód gombok
4. Merülő blender
5. Mérőpohár

CR OPIS

1. Tijelo
2. Pribor za mućenje i miješanje tekućih proizvoda
3. Tipke brzine / impulsnog režima
4. Potopljena miješalica
5. Čaša za mjerenje

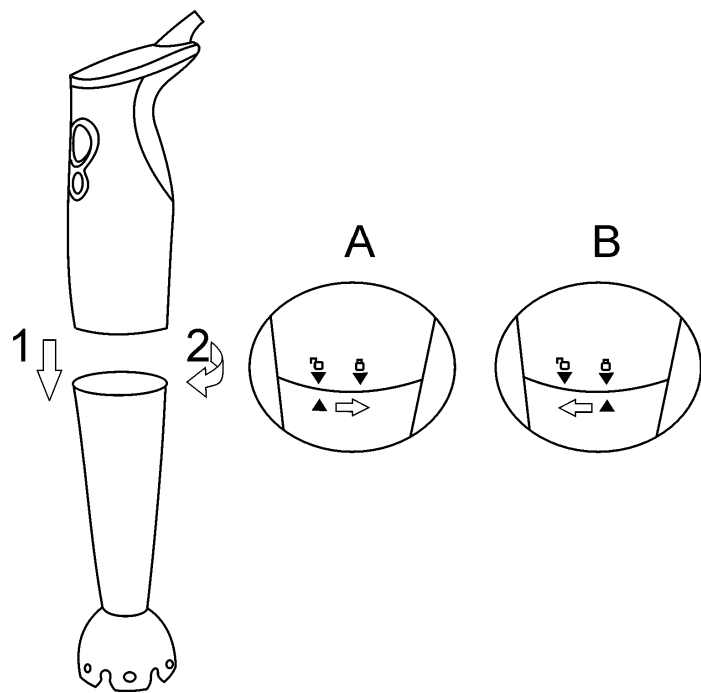
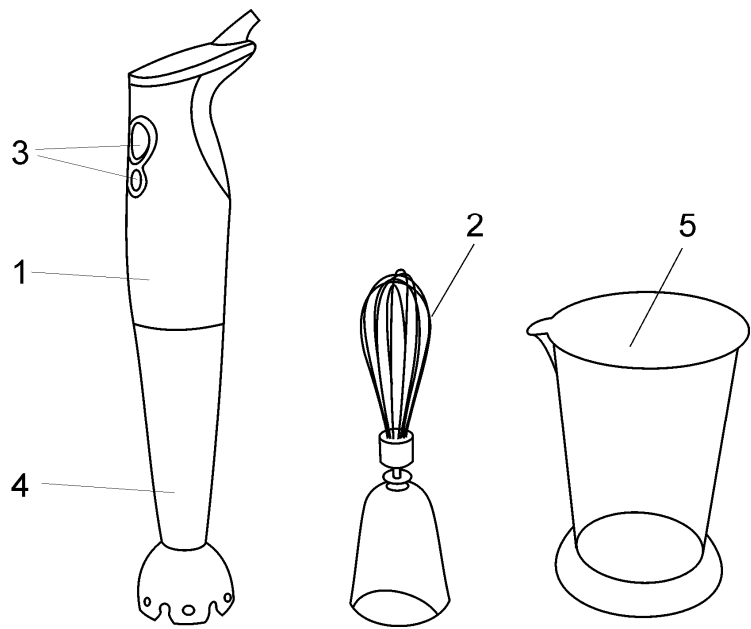


Fig.1

~ 220-240 V / 50 Hz	300 W	1.70 / 1.95 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">238</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">132</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">198</div> </div>
---------------------	-------	----------------	---

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- Close supervision is necessary when it is used near children or invalids.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with a food.
- The appliance operates fast and effective. **Do not operate continuously for more than 1 min.**

FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- Before the first using, wash all removable parts in warm soapy water, rinse thoroughly and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse motor body in any liquid or wash under running water.**
- Fit hand blender onto the motor unit matching corresponding arrows, and then slightly turn it clockwise till fixing (fig.1,A).
- **Immerse blades in mixture before switching on to avoid the risk of ingredients spilling.**

WHISK STICK

- Whisk stick is used for mixing egg whites cream and mayonnaise.
- Switch Speed control to "1" (slow speed) to start the appliance.
- Never use the whisk stick to knead heavy dough.

NOTE: you must complete assembling fully; otherwise you cannot switch on device.

FOOD PROCESSOR USING

- Please make sure accessories are at its places before switching on.
- Plug-in device.

PULSE MODE

- Press and retain the Pulse button - food processor will operate till this button is pressed.
 - "1"(low speed) – for liquid ingredients mainly.
 - "2" (high speed)– for heavier processing, i.e. liquid and solid ingredients mixtures.

FOOD	MAXIMUM QUANTITY	MAXIMUM TIME, sec	RECOMMENDED SPEED
Almonds	100g	15	High
Boiled eggs	200g	10	High
Breadcrumbs	20g	15	Low or High
Garlic	150g	Pulse	Low
Ham	200g	15	High
Hazelnuts	100g	15	High
Ice cubes	4-5 small ice cubes	Pulse	High
Light Batter	0.4 L	15	Low or High
Onions	200g	Pulse	Low
Parsley	30g	10	Low or High
Pepper	0.2 L	30	High
Shallots	200g	Pulse	Low
Spice	0.2 L	30	High
Steak	150-200g	15	High
Walnuts	100g	15	High

CAUTION: Do not operate continuously longer than 1 minutes with less than 4 minute intermission.

- Do not remove any parts during the operating.
- To avoid blades damage do not process hard items such as frozen foods, ice, cereals, rice, spices and coffee.
- **When processing is finished, switch off, and then unplug the appliance and wait the motor will stop before removing a food and attachments.**
- To detach hand blender from the motor unit turn it counterclockwise (fig.1, B).

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.

- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth.

- Wipe housing with a damp cloth.

- **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилок. Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 мин.**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
- Наденьте блендер на корпус до упора, совместив соответствующие стрелки и поверните по часовой стрелке до фиксации (рис.1, А).
- **Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.**

НАСАДКА ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ / СМЕШИВАНИЯ ЖИДКИХ ПРОДУКТОВ (ВЕНЧИК)

- Насадка предназначена для взбивания кремов из яичных белков или майонезов.
- Начинайте работу с низкой скорости (положение "1").
- Ни в коем случае не используйте эту насадку для замешивания крутого теста.

ПРИМЕЧАНИЕ: Процессор не включится при неправильной или неполной сборке.

РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ

- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.
 - "1" (низкая скорость) - для жидких продуктов.
 - "2" (высокая скорость) - для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Максимальное время непрерывной обработки (сек)	Рекомендуемая скорость обработки
Миндаль	100 г	15	Высокая
Вареные яйца	200 г	10	Высокая
Панировочные сухари	20 г	15	Высокая или низкая
Чеснок	150 г	Короткими нажатиями	Низкая
Окорок	200 г	15	Высокая
Орехи	100 г	15	Высокая
Мороженое	200 г	20	Высокая
Легкое тесто	0,4 л	15	Высокая или низкая
Лук	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Петрушка	30 г	10	Высокая или низкая

Перец	0,2 л	30	Высокая
Лук-шалот	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Приправы	0,2 л	30	Высокая
Стейк	150 – 200 г	15	Высокая
Грецкий орех	100 г	15	Высокая

ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 1 мин., а перерыв между включениями - не менее 4 мин.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- Снимите блендер, повернув его против часовой стрелки (рис.1, В).

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min.**

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Nastavte mixér na těleso spotřebiče, přitom spojte příslušné šípky a otočte mixérem ve směru hodinových ručiček až na doraz (obrázek 1, A).
- **Pro zamezení rozstříkání směsi, než mixér zapnete, ponořte jej do potravin, které budete smíchávat.**

NÁSTAVEC NA ŠLEHÁNÍ / MÍCHÁNÍ TEKUTIN

- Nástavec je určen pro šlehání sněhu z bílků nebo přípravu majonézy.
- Začíněte práci nízkou rychlostí (poloha "1")
- V zádém případě nepoužívejte tento nástavec na hnětení hustého těsta.

UPOZORNĚNÍ: Nebude-li montáž správná nebo úplná, procesor se nezapne.

PROVOZ

- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.

REŽIM „PULSE“

- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.
 - "1" (nízká rychlost) – pro tekutiny.
 - "2" (vysoká rychlost) – pro současné opracování tekutin a tvrdých potravin.

Potraviny	Maximální váha / objem	Maximální doba nepřetržitého opracování (vteřin)	Doporučovaná rychlost opracování
Mandle	100 g	15	Vysoká
Vařená vejce	200 g	10	Vysoká
Strouhanka	20 g	15	Vysoká nebo nízká
Česnek	150 g	Krátkými stisknutími	Nízká
Šunka	200 g	15	Vysoká
Ořechy	100 g	15	Vysoká
Zmrzlina	200 g	20	Vysoká
Led	4 nebo 5 kostek	Krátkými stisknutími	Vysoká
Lehké těsto	0,4 l	15	Vysoká nebo nízká
Cibule	200 g	Krátkými stisknutími	Nízká
Petržel	30 g	10	Vysoká nebo nízká
Pepř	0,2 l	30	Vysoká
Cibule šalotka	200 g	Krátkými stisknutími	Nízká
Koření	0,2 l	30	Vysoká
Stejk	150 – 200 g	15	Vysoká
Vlašské ořechy	100 g	15	Vysoká

UPOZORNĚNÍ: Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 4 min.

- Je přesný zákaz snimat jakékoliv části procesoru za provozu.
- Abyste nepokazili ostří, nepracovávají příliš tvrdé potraviny, jako třeba led, mražené potraviny, kroupy, rýže, koření a káva.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nástavce.**
- Sundejte mixér, pro to jim otočte proti směru hodinových ručiček (obrázek 1, B).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.
- **NEPONORUJTE TĚLESO SPOTŘEBIČE DO JAKÝCHKOLIV TEKUTIN, A TAKÉ NEMYJTE JEJ VODOU NEBO V MYČCE NÁDOBÍ.**

VAROVÁNÍ: Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Davejte pozor!

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

БГ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделиято за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделиято с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.
- Кухненският робот работи бързо и ефективно. При това **времметраене на непрекъсната работа не трябва да надвишава 1 мин.**

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**
- Поставете блендера на корпуса докрай, като съвместите съответните стрелки, и завъртете по часовниковата стрелка до фиксация (рис.1, А).

- С цел предотвратяване на изливане на сместа, преди да включите блендера, потопете го в смесваните продукти.

ПРИСТАВКА ЗА РАЗБИВАНЕ / СМЕСВАНЕ НА ТЕЧНИ ПРОДУКТИ

- Приставката е предназначена за правене на кремове от белтъци или майонези.
- Започвайте работата на ниска степен (положение "1").
- В никакъв случай не ползвайте тази приставка за правене на твърдо тесто.

ЗАБЕЛЕЖКА: Роботът не се включва при неправилно или непълно сглобяване.

РАБОТА

- Проверете, сглобяването да е направено докрай и както трябва.
- Включете робота в контакта.

ИМПУЛСЕН РЕЖИМ

- Натиснете и предържайте бутона на импулсния режим – роботът ще работи докато бутонът е натиснат.
 - "1" (ниска степен) – за течни продукти.
 - "2" (висока степен) – за съвместно обработване на течни и твърди продукти.

Обработван продукт	Максимално тегло / обем	Максимално време за непрекъснато обработване (сек)	Препоръчвана степен на обработване
Бадем	100 г	15	Висока
Варени яйца	200 г	10	Висока
Галета	20 г	15	Висока или ниска
Чесън	150 г	Кратки натискания	Ниска
Бут	200 г	15	Висока
Орехи	100 г	15	Висока
Сладолед	200 г	20	Висока
Лед	4 или 5 парчета	Кратки натискания	Висока
Леко тесто	0,4 л	15	Висока или ниска
Лук	200 г	м	Ниска
Магданоз	30 г	10	Висока или ниска
Чушки	0,2 л	30	Висока
Праз лук	200 г	Кратки натискания	Ниска
Подправки	0,2 л	30	Висока
Пържола	150 – 200 г	15	Висока
Орехи	100 г	15	Висока

ЗАБЕЛЕЖКА: Времетраене на непрекъснатата работа на уреда не трябва да надвишава 1 мин., а почивка между включванията да не бъде по-малка от 4 мин.

- Забранява се да сваляте съставните части на уреда по време на работата му.
- За да не развалите ножчетата не обработвайте много твърди продукти, такива като лед, ориз, подправки и кафе.
- След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете робота от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.
- Свалете блендера, като го завъртите срещу посока на часовниковата стрелка (рис.1, В).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да накисвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскащи и агресивни миялни препарати.
- **ЗАБРАНЯВА СЕ ДА ПОТАПЯТЕ КОРПУСА НА УРЕДА В РАЗЛИЧНИ ТЕЧНОСТИ, А СЪЩО ТАКА ДА ГО МИЕТЕ С ВОДА ИЛИ В СЪДОМИЯЛНА МАШИНА.**

ВНИМАНИЕ: Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.

- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij kabla zasilającego, nie przekręcaj go i nie nawijaj na żadne przedmioty.
- Wyciągaj produkty i płyny tylko po całkowitym zatrzymaniu silnika.
- Nie wolno przeladowywać robota produktami.
- Robot umożliwi szybką i skuteczną pracę. Przy tym **czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 1 min.**

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Przed pierwszym użyciem wymyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z dodatkiem środka myjącego i starannie wysusz. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy za pomocą miękkiej trochę wilgotnej szmatki.
- **Nie wolno zanurzać obudowę w dowolnych płynach i myć ją wodą.**
- Nałóż blender na obudowę do oporu w ten sposób, aby zgadzały się odpowiednie wskazówki, i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, póki on się nie ustali (rys.1, A).
- **Aby uniknąć wylewania się wody, przed włączeniem zanurz blender w wymieszanych produktach.**

KOŃCÓWKA DO UBIJANIA/WYMIESZANIA CIEKŁYCH PRODUKTÓW

- Końcówka przeznaczona jest do ubijania kremów z białek lub majonezów.
- Rozpoczynaj pracę od niskiej szybkości (pozycja "1").
- W żadnym przypadku nie używaj tej końcówki do wyrabiania gęstego ciasta.

UWAGA: W przypadku nieprawidłowego lub niekompletnego montażu robot nie włączy się.

PRACA

- Przekonaj się, że montaż został wykonany kompletnie oraz we właściwy sposób.
- Podłącz robot do sieci elektrycznej.

WARUNKI IMPULSOWE

- Naciśnij i utrzymuj przycisk warunków impulsowych – robot będzie działać, póki będzie naciśnięty ten przycisk.
 - "1" (niska szybkość) – do ciekłych produktów.
 - "2" (wysoka szybkość) – do wspólnej obróbki ciekłych i twardych produktów.

Obrabiany produkt	Maksymalna masa / objętość	Maksymalny czas ciągłej obróbki (sek.)	Zalecana prędkość obróbki
Migdały	100 g	15	Wysoka
Gotowane jajka	200 g	10	Wysoka
Panier	20 g	15	Wysoka lub niska
Czosnek	150 g	Naciskając na krótko	Niska
Szynka	200 g	15	Wysoka
Orzechy	100 g	15	Wysoka
Lody	200 g	20	Wysoka
Lód	4 lub 5 kostek	Naciskając na krótko	Wysoka
Lekkie ciasto	0,4 l	15	Wysoka lub niska
Cebula	200 g	Naciskając na krótko	Niska
Pietruszka	30 g	10	Wysoka lub niska
Pieprz	0,2 l	30	Wysoka
Szalotka	200 g	Naciskając na krótko	Niska
Przyprawy	0,2 l	30	Wysoka
Stek	150 – 200 g	15	Wysoka
Orzech włoski	100 g	15	Wysoka

UWAGA: Czas ciągłej pracy robota nie powinien przekraczać 1 min., natomiast przerwa pomiędzy włączeniami – nie mniej niż 4 min.

- W czasie pracy robota nie wolno zdejmować dowolnych akcesoriów.
- Żeby uniknąć uszkodzenia ostrz, nie obrabiaj zbyt twardych produktów, takich jak lód, zamrożone produkty, kasze, ryż, przyprawy i kawę.
- **Po ukończeniu pracy, zanim wyciągniesz produkty i końcówki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki silnik elektryczny całkowicie się zatrzyma.**
- Zdejmij blender obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys.1, B).

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Po skończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Wszystkie zdejmowane części natychmiast wymyj ciepłą wodą mydlaną (nie pogrążając na długo w wodzie), a potem przetrzyj suchym czystym ręcznikiem.
- Przetrzyj obudowę miękką wilgotną szmatką.
- Nie używaj szorstkich gąbek, ściernych i agresywnych środków czyszczących.
- **NIE WOLNO ZANURZAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA W DOWOLNYCH PŁYNACH ORAZ MYĆ WODĄ LUB W ZMYWARCE DO NACZYŃ.**

UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne. Posługuj się nimi bardzo ostrożnie!

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.

- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

MASURI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată, verificați dacă datele tehnice ale aparatului ce sunt menționate pe etichetă, corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folosiți-l numai în scopuri casnice în conformitate cu indicațiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent înainte de operațiunea de curățire sau atunci când nu-l mai folosiți.
- Pentru a evita electrocutarea cu curent electric și cauzarea de arsuri, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu puneți aparatul în funcțiune fără o verificare în prealabil.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele ce sunt în componența setului de livrare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare defect.
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. În cazul apariției unei defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat Centru de service.
- Verificați să nu intre în contact cablul de alimentare cu margini ascuțite și suprafețe fierbinti.
- Nu trageți de cablul de alimentare, nu-l forțați sau răsucați în jurul aparatului.
- Scoateți produsele și lichidele numai după oprirea completă a motorului.
- Nu supra-alimentați robotul de bucătărie cu produse.
- Robotul de bucătărie este proiectat să funcționeze rapid și eficient. Astfel **durata unei funcționări continue nu trebuie să depășească 1 min.**

PREGATIREA PENTRU LUCRU

- Înainte de prima întrebuințare, spălați toate părțile detașabile cu apă și detergent de vase și ștergeți-le bine. Corpul exterior puteți să-l ștergeți cu o cârpă umedă.
- **Se interzice introducerea corpului în diferite lichide și spălarea lui cu apă.**
- Fixați blenderul pe corpul motor până obțineți rezistență, îmbinați săgețile corespunzător și răsuciți în sensul de mers a acelor de ceasornic până la fixare. (fig. 1, A).
- **Pentru a evita stropirea cu amestec, înainte de a porni blenderul, introduceți acesta în ingredientele pentru amestecat.**

ACCESORII PENTRU BATEREA/ EMULSIONAREA PRODUSELOR LICHIDE

- Accesoriul este destinat pentru prepararea cremelor din ouă, albușuri sau maioneze.
- Începeți lucrul cu viteză minimă (poziția "1").
- Sub nici o formă nu folosiți acest accesoriu la amestecul aluatului.

NOTĂ: Robotul nu începe să funcționeze dacă este asamblat incomplet sau incorect.

FUNCȚIONARE

- Verificați ca montarea să fie efectuată corect și complet.
- Conectați robotul de bucătărie la sursa de curent electric.

REGIM IMPULSIONAR

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de regim impulsionar - robotul va funcționa atâta timp cât acest buton este apăsat.
 - "1" (viteză mică) – pentru produse lichide.
 - "2" (viteză mare) – pentru amestecul lichidelor cu produse dure.

Produse de preparat	Cantitatea maximă/ volum	Durata maximă de preparare fără întrerupere (sec)	Viteza recomandată de preparare
Migdale	100 g	15	Mare
Ouă fierte	200 g	10	Mare
Produse de panificație	20 g	15	Mare sau mică
usturoi	150 g	Prin apăsări scurte	Mică
Șuncă	200 g	15	Mare
Arahide	100 g	15	Mare
Înghețată	200 g	20	Mare
Gheață	4 sau 5 cuburi	Prin apăsări scurte	Mare
Aluat ușor	0,4 l	15	Mare
Ceapă	200 g	Prin apăsări scurte	Mică
Pătrunjel	30 g	10	Mare sau mică
Piper	0,2 l	30	Mare
Ceapă-șalot	200 g	Prin apăsări scurte	mică
Condimente/sosuri	0,2 l	30	Mare
Friptură	150 – 200 g	15	Mare
Nuci	100 g	15	Mare

NOTĂ: Timpul de funcționare continuă al robotului nu trebuie să depășească 1 min., iar pauzele dintre conectări să nu fie mai mici de 4 min.

- Se interzice înlocuirea oricărui accesoriu în timpul funcționării robotului.
- Pentru a nu defecta lama nu prelucrați produse dure cum ar fi gheață, produse congelate, boabe, orez, condimente, și cafea.
- **După încheierea lucrului, mai întâi scoateți produsele și accesoriile, deconectați aparatul de la sursă și așteptați ca electromotorul să se oprească complet.**
- Pentru a detașa blenderul, răsușiți-l contra sensului de mers a acelor de ceasornic. (fig.1, B).

CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- După terminarea lucrului deconectați aparatul de la sursa de curent.
- Apoi spălați (nu înmuiați prea mult timp) toate părțile demontabile cu apă caldă după care stergeți-le cu o cârpă uscată și curată.
- Corpul îl ștergeți cu o cârpă moale și umedă.
- Nu folosiți bureți duri, detergenți abrazivi și agresivi.
- **SE INTERZICE INTRODUCEREA CORPULUI ROBOTULUI ÎN LICHIDE DE ORICE FEL SAU SPĂLAREA CU APĂ SAU ÎN MASINA DE SPĂLAT VASE.**

ATENȚIE: Lamele cutitelor sunt foarte ascuțite și reprezintă un pericol. Umblați cu ele cu foarte mare grijă!

PĂSTRARE

- Înainte de depozitare verificați ca aparatul să fie scos din priză.
- Îndepliniți toate punctele de la CURĂȚIRE ȘI ÎNTREȚINERE.
- Păstrați aparatul la loc curat și uscat.

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженням шнура живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Процесор дозволяє працювати швидко та й ефективно. При цьому тривалість **безперервної роботи не повинна перевищувати 1 хв.**

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з м'яким засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Заборонається занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**
- Насуньте блендер на корпус до упору так, щоб відповідні стрілки співпали, та поверніть його за годинниковою стрілкою до фіксації (мал.1, А).
- **Задля уникнення виплескування суміші, перед увімкненням занурте блендер у продукти, що потрібно перемішати.**

НАСАДКА ДЛЯ ЗБИВАННЯ / ЗМІШУВАННЯ РІДКИХ ПРОДУКТІВ

- Насадка призначена для збивання кремів з яєчних білків або майонезів.
- Починайте роботу з низької швидкості (положення "1").
- Ні в якому разі не використовуйте цю насадку для змішування крутого тіста.

ПРИМІТКА: Процесор не увімкнеться при неправильній чи неповній зборці.

РОБОТА

- Переконайтеся, що зборка повна і зроблена належним чином.
- Підключіть процесор до електромережі.

ІМПУЛЬСНИЙ РЕЖИМ

- Натисніть та утримуйте кнопку імпульсного режиму - процесор буде працювати доти, поки натиснута ця кнопка.
 - "1" (низька швидкість) - для рідких продуктів.
 - "2" (висока швидкість) - для спільної обробки рідких та твердих продуктів.

Продукти	Максимална маса / об'єм	Максималний час безперервної обробки (сек)	Рекомендована швидкість обробки
Мигдаль	100 г	15	Висока
Варені яйця	200 г	10	Висока
Панірувальні сухарі	20 г	15	Висока або низька
Часник	150 г	Короткими натисканнями	Низька
Окорок	200 г	15	Висока
Горіхи	100 г	15	Висока
Морозиво	200 г	20	Висока
Лід	4 або 5 кубиків	Короткими натисканнями	Висока
Легке тісто	0,4 л	15	Висока або низька
Цибуля	200 г	Короткими натисканнями	Низька
Петрушка	30 г	10	Висока або низька
Перець	0,2 л	30	Висока
Цибуля-шалот	200 г	Короткими натисканнями	Низька
Приправи	0,2 л	30	Висока
Стейк	150 – 200 г	15	Висока
Волоський горіх	100 г	15	Висока

ПРИМІТКА: Час безперервної роботи процесора не повинен перевищувати 1 хв., а перерва між включеннями - не менш 4 хв.

- Забороняється знімати будь-яке приладдя під час роботи процесора.
- Щоб не зашкодити леза, не обробляйте занадто тверді продукти, такі як лід, заморожені продукти, крупи, рис, приправи чи кавові зерна.
- **Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.**
- Зніміть блендер, обертаючи його проти годинникової стрілки (мал.1, В).

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ КОРПУС ПРОЦЕСОРА У БУДЬ-ЯКУ РІДИНУ, А ТАКОЖ МИТИ ВОДОЮ АБО У ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ.**

УВАГА: Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтеся з ними вкрай обережно!

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.
- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Мултипрактик омогућује брзу и ефикасну обраду. При томе **време непрекидног рада не сме трајати више од 1 мин.**

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Пре првог искориштавања оперите све делове који се скидају, са топлом водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**

- До краја надените блендер на кутију да се одговарајуће стрелице саставе и окрените у смеру казаљке до фиксације (сл.1, А).

- **Да се смеша не излије, пре укључења спустите блендер у мешане производе.**

НАСТАВАК ЗА МУЋЕЊЕ / МЕШАЊЕ ТЕКУЋИХ НАМИРНИЦА

- Наставак је намењен за припремање крема од беланаца или мајонеза.
- Почните рад на ниској брзини (положај "1").
- Ни у ком случају не користите овај наставак за лупање чврстог теста.

НАПОМЕНА: Мултипрактик се не укључује у случају неправилне или непотпуне монтаже.

РАД

- Уверите се да сте обавили монтажу потпуно и правилно.
- Прикључите мултипрактик електричној мрежи.

ИМПУЛСНИ РЕЖИМ

- Притисните и држите дугме импулсног режима – мултипрактик ће радити док је дугме притиснуто.
 - "1" (ниска брзина) – за течне производе.
 - "2" (висока брзина) – за заједничку обраду течних и чврстих производа.

Намирнице за обраду	Максимална тежина / обим	Максимално време непрекидне обраде (сек)	Препоручена брзина обраде
Бадем	100 г	15	Висока
Барена јаја	200 г	10	Висока
Осушене мрвице хлеба	20 г	15	Висока или ниска
Бели лук	150 г	Кратким притисцима	Ниска
Бут	200 г	15	Висока
Лешњаци	100 г	15	Висока
Сладолед	200 г	20	Висока
Лед	4 или 5 комада	Кратким притисцима	Висока
Лако тесто	0,4 л	15	Висока или ниска
Лук	200 г	Кратким притисцима	Ниска
Першун	30 г	10	Висока или ниска
Паприка	0,2 л	30	Висока
Лук-шалот	200 г	Кратким притисцима	Ниска
Зачини	0,2 л	30	Висока
Стејк	150 – 200 г	15	Висока
Ораси	100 г	15	Висока

НАПОМЕНА: Време непрекидног рада не сме трајати више од 1 мин., пауза између два укључења мултипрактика мора да буде најмање 4 мин.

- Забрањено је скидати било које делове за време рада мултипрактика.
- Да се не оштете оштрице, не обрађујте превише тврде намирнице, као лед, смрзнуте намирнице, прекрупне, пиринач, зачине и кафа.
- **По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.**
- Скините блендер, окренувши га у смеру против казаљке на сату (сл.1, В).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлом сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром.
- Кућиште обришите меканом влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразиона и агресивна средства за чишћење.
- **ЗАБРАЊУЈЕ СЕ СТАВЉАТИ КУЋИШТЕ МУЛТИПРАКТИКА У БИЛО КОЈЕ ТЕЧНОСТИ, А ТАКОЂЕ ПРАТИ ВОДОМ ИЛИ У МАШИНИ ЗА ПРАЊЕ СУЂА.**

ПАЖЊА: Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!

ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutada.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.

- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- Köögikombain võimaldab töödelda toiduaineid kiirelt ja efektiivselt. Seejuures **katkestamata töötamise aeg ei tohi ületada 1 min.**

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**
- Asetage blender korpuse peale, sobitades vastavad nooled kokku, ning keerake päripäeva, kuni see kohale fikseerub (joonis 1, A).
- **Segu väljaloksumise vältimiseks pange blender enne sisselülitamist toiduainete sisse.**

OTSIK VEDELATE TOIDUAINETE VAHUSTAMISEKS/ SEGAMISEKS

- Otsik on ettenähtud kreemide vahustamiseks munavalgetest või majoneesidest.
- Alustage töötlemist madalal kiirusel (asend I).
- Ärge kasutage seda otsikust raske taina segamiseks.

MÄRKUS: Köögikombain ei käivitu vale või osalise kokkupaneku korral.

KASUTAMINE

- Veenduge, et köögikombain on pandud kokku täielikult ja õigesti.
- Ühendage köögikombain vooluvõrku.

IMPULSSREŽIIM

- Vajutage ja hoidke impulssrežiimi nupp – köögikombain töötab selle nupu vabastamiseni.
 - 1 (madal kiirus) - vedelate toiduainete jaoks.
 - 2 (kõrge kiirus) – vedelate ja kõvade toiduainete üheaegseks töötlemiseks.

Toiduaine	Maksimaalne mass / maht	Katkestamata töötlemise maksimaalne aeg (s)	Soovitav töötlemise kiirus
Mandlid	100 g	15	Kõrge
Keedetud munad	200 g	10	Kõrge
Riivsaia	20 g	15	Kõrge või madal
Kyyslauk	150 g	Kiired vajutused	Madal
Sink	200 g	15	Kõrge
Pähklid	100 g	15	Kõrge
Jäätis	200 g	20	Kõrge
Jää	4 või 5 kuubikut	Kiired vajutused	Kõrge
Kerge tainas	0,4 l	15	Kõrge või madal
Sibul	200 g	Kiired vajutused	Madal
Petersell	30 g	10	Kõrge või madal
Pipar	0,2 l	30	Kõrge
Sibul-shalott	200 g	Kiired vajutused	Madal
Maitseained	0,2 l	30	Kõrge
Steik	150 – 200 g	15	Kõrge
Kreeka pähkel	100 g	15	Kõrge

MÄRKUS: Köögikombaini katkestamatu kasutamise aeg ei tohi ületada 1 min., ning vaheaeg sisselülitamise vahel vähemalt 4 min.

- On keelatud osade mahavõtmine käivitatud köögikombaini pealt.
- Terade vigastamise vältimiseks ärge töödelge selliseid kõvasid toiduaineid nagu jää, külmutatud toiduained, tangud, riis, maitseained ja kohv.
- **Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.**
- Eemaldage blender, keerates seda vastupäeva. (joonis 1, B).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.
- **ON KEELATUD ASETADA KÖÖGIKOMBAINI KORPUST VEDELIKESSE, SAMUTI KA PESTA VEES VÕI NÕUDEPESUMASINAS.**

TÄHLEPANU: Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.

- Tāitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nōudmised.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums, kas ir norādīts uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos saskaņā ar šo Lietošanas instrukciju. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, nemērciet ierīci ūdenī un citos šķidrumsos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā griezieties Servisa centrā.
- Sekojiet, lai elektrovads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Ņemiet ārā produktus un šķidrumsos tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- Procesors dod iespēju strādāt ātri un efektīvi. **Nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 1 min.**

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpuses noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts mērkēt korpusu jebkuros šķidrumsos un mazgāt to ar ūdeni.**
- Uzlieciet blenderi uz korpusa līdz atbalstam, savietojot attiecīgās bultas, un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz fiksācijai (att.1, A).
- Lai maisījums neizšļāktos, pirms ieslēgšanas iegremdējiet blenderi sajaucamos produktos.

UZLIKTNIS ŠĶIDRU PRODUKTU PUTOŠANAI / SAMAIŠĪŠANAI

- Uzliktnis paredzēts olbaltumu krēmu un majonēžu putošanai.
- Sāciet darbu, izvēloties mazu ātrumu (stāvoklis "1").
- Nekādā gadījumā neizmantojiet šo uzliktni cietas mīklas mīcīšanai.

PIEZĪME: Procesors neieslēgsies, ja tas ir nepareizi vai nepilnīgi salikts.

EKSPLUATĀCIJA

- Pārliedcinieties, ka ierīce ir pilnīgi un pienācīgi salikta.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam.

IMPULSU REŽĪMS

- Piespiediet un turiet impulsu režīma pogu – procesors strādās tik ilgi, kamēr būs nospiesta šī poga.
 - "1" (mazs ātrums) – šķidriem produktiem.
 - "2" (liels ātrums) - šķidro un cieto produktu kopīgai apstrādei.

Apstrādājamais produkts	Maksimālā masa / apjoms	Maksimālais nepārtrauktas apstrādes laiks (sek)	Ieteicamais apstrādes ātrums
Mandeles	100 g	15	Mazs
Vārītas olas	200 g	10	Liels
Rīvmaize	20 g	15	Mazs vai liels
Ķiploki	150 g	Īsiem piespiedieniem	Mazs
Šķiņķis	200 g	15	Liels
Rieksti	100 g	15	Liels
Saldējums	200 g	20	Liels
Ledus	4 vai 5 kubiki	Īsiem piespiedieniem	Liels
Viegla mīkla	0,4 l	15	Liels vai mazs
Sīpoli	200 g	Īsiem piespiedieniem	Mazs
Pētersīļi	30 g	10	Liels vai mazs
Pipari	0,2 l	30	Liels
Šalotes sīpoli	200 g	Īsiem piespiedieniem	Mazs
Piedevas	0,2 l	30	Liels
Steiks	150 – 200 g	15	Liels
Valrieksti	100 g	15	Liels

PIEZĪME: Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 1 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 4 min.

- Aizliegts noņemt jebkādas piederumus procesora darbības laikā.
- Lai nesabojātu asmeņus, neapstrādājiet pārāk cietus produktus: ledu, sasaldētus produktus, putrimus, rīsus, pidevas un kafiju.
- **Beidzot darbu, pirms produktu un uzliktnu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.**

- Nuņemiet blenderi, pagriežot to pretėji pulksteņrādītāja virzienam (att.1, B).
- TĪRĪŠANA UN KOPŠANA
- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atslēdziet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.
- **AIZLIEGTS MĒRKT PROCESORA KORPUSU JEBKĀDOS ŠĶIDRUMOS UN MAZGĀT TO AR ŪDENI VAI TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNĀ.**

UZMANĪBU: Griezējasmeņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

LT NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĒS

- Pirms pradēdami naudoti ļsitikinkite, kad nurodytos etiketėje techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniai tikslais, pagal šią Naudojimosi Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas naudoti pramonėje.
- Nenaudoti už patalpos ribų.
- Prieš valydami prietaisą arba nenaudodami jo visada jį išjunkite iš tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros traumos nešlapinkite prietaiso vandeniu arba kitu skysčiu.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite reikmenų, neįeinančių į prietaiso komplektą.
- Nenaudokite prietaiso, kurio maitinimo laidas buvo apgadintas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite procesoriaus produktais.
- Procesorius leidžia dirbti greitai ir efektyviai. Tačiau **nepertaukiamo darbo trukmė neturi viršyti 1 min.**

PARUOŠIMAS DARBUI

- Prieš naudodami pirmą kartą išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- **Draudžiama šlapinti korpusą bet kokių skysčių ir plauti jį vandeniu.**
- Užmaukite plaktuvą ant korpuso iki galo, suderindami atitinkamas rodykles, ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę kol užsifiksuos (paveikslėlis 1, A).
- **Kad mišinys neišsipiltų, prieš įjungdami plaktuvą pamerkite jį į sumaišomus produktus.**

SKYSTŲ PRODUKTŲ MAIŠYMO IR PLAKIMO UŽMOVA

- Užmova skirta kremams iš kiaušinių baltymų ar majonezams plakti.
- Pradėkite darbą įjungdami mažą greitį (padėtis "I").
- Jokių būdu nenaudokite šios užmovo kietai tešlai minkyti.

PASTABA: Procesorius neįsijungs, jei jis buvo neteisingai ar nepilnai surinktas.

VEIKIMAS

- Įsitikinkite, kad procesorius buvo visiškai ir taisyklingai surinktas.
- Įjunkite procesorių į elektros tinklą.

IMPULSO REŽIMAS

- Paspauskite ir laikykite impulso režimo mygtuką – procesorius dirbs tol, kol šis mygtukas paspaustas.
 - "1" (Mažas greitis) – skystiems produktams.
 - "2" (Didelis greitis) – kartu apdoroti skystus ir kietus produktus.

Apdorojami produktai	Maksimali masė/tūris	Maksimali nepertraukiamo darbo trukmė (sek)	Rekomenduojamas apdorojimo greitis
Migdolai	100 g	15	Didelis
Virti kiaušiniai	200 g	10	Didelis
Trupinti džiovėšiai	20 g	15	Didelis arba Mažas
Česnakai	150 g	Trumpais paspaudimais	Mažas
Kumpis	200 g	15	Didelis
Riešutai	100 g	15	Didelis
Ledai	200 g	20	Didelis
Ledas	4 arba 5 kubeliai	Trumpais paspaudimais	Didelis
Lengva tešla	0,4 l	15	Didelis arba Mažas
Svogūnai	200 g	Trumpais paspaudimais	Mažas
Petražolės	30 g	10	Didelis arba Mažas
Pipirai	0,2 l	30	Didelis

Apdorojami produktai	Maksimali masė/tūris	Maksimali nepertraukiamo darbo trukmė (sek)	Rekomenduojamas apdorojimo greitis
Askaloninis česnakas (svogūnas šalotė)	200 g	Trumpais paspaudimais	Mažas
Prieskoniai	0,2 l	30	Didelis
Kepsnis	150 – 200 g	15	Didelis
Graikiniai riešutai	100 g	15	Didelis

PASTABA: Nepertraukiamo veikimo trukmė neturi viršyti 1 min., o pertrauka tarp įjungimų turi būti ne mažesnė kaip 4 min.

- Draudžiama nuimti bet kokius reikmenis procesoriui veikiant.
- Kad nepakenktumėte ašmeniui neapdorokite per kietų produktų, tokių kaip ledas, šaldyti produktai, kruopos, ryžiai, prieskoniai ir kavos pupelės.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir užmovas išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**
- Nuimkite plaktuvą, pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę (paveikslėlis 1, B).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Tuojau pat (neužmirkydami ilgam) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su muilu, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, valomųjų miltelių ir agresyvių valymo priemonių.
- **DRAUDŽIAMA MIRKYTI PROCESORIAUS KORPUSĄ BET KOKIAME SKYSTYJE, PLAUTI JĮ VANDENIU ARBA INDŲ PLOVIMO MAŠINOJE.**

DĖMESIO: Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todėl elkitės su jais labai atsargiai!

LAIKYMAS

- Prieš dėdami prietaisą į laikimo vietą įsitikinkite, kad jis išjungtas iš elektros tinklo.
- Įvykdyskite visus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- A készülék lehetővé teszi a gyors és eredményes munkavégzést. Viszont a **folytonos működés ne legyen több 1 percnél.**

ELŐKÉSZÍTÉS

- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törlőkendővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**
- Helyezze fel a blendert a készülékházra úgy, hogy egyezzenek a nyilak és fordítsa el az óramutató járásának irányába, amíg nem rögzül.
- **Merítse a blendert az elkeverendő élelmiszerbe még mielőtt bekapcsolná a készüléket, különben a massa kifröccsen a tartályból.**

FELVERŐ / FOLYÉKONY ÉLELMISZER KEVERŐ

- A tartozék tojásfehérjéből készült krémek, majonézek felveszésére használható.
- Kezdje a munkát alacsony sebességgel ("1" helyzet).
- Ne használja a tartozékot kemény állagú tészta keveréséhez.

MEGJEGYZÉS: A szeletelőgép nem kapcsol be addig, amíg helytelenül, vagy nem teljesen van összeszerelve.

MŰKÖDÉS

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összeszerelés teljes mértékben és megfelelően megtörtént.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

IMPULZUS ÜZEMMÓD

- Nyomja meg és tartsa az impulzus-gombot – a szeletelőgép addig fog működni ebben az üzemmódban, amíg a gomb le lesz nyomva.
 - "1" (alacsony sebesség) – folyékony élelmiszer részére.
 - "2" (magas sebesség) – folyékony és kemény élelmiszer részére.

Feldolgozandó termék	Maximális tömeg / űrtartalom	Folytonos feldolgozás maximális ideje (másodperc)	Ajánlott sebesség
Mandula	100 g	15	Magas
Főtt tojás	200 g	10	Magas
Zsemle panírozásra	20 g	15	Magas vagy alacsony
Fokhagyma	150 g	Rövid nyomással	Alacsony
Comb	200 g	15	Magas
Dió	100 g	15	Magas
Fagylalt	200 g	20	Magas
Jég	4 vagy 5 kocka	Rövid nyomással	Magas
Könnnyű tészta	0,4 l	15	Magas vagy alacsony
Hagyma	200 g	Rövid nyomással	Alacsony
Petrezselyem	30 g	10	Magas vagy alacsony
Paprika	0,2 l	30	Magas
Salót-hagyma	200 g	Rövid nyomással	Alacsony
Fűszerek	0,2 l	30	Magas
Szték	150 – 200 g	15	Magas
Közönséges dió	100 g	15	Magas

MEGJEGYZÉS: A folytonos működés ne legyen több 1 percnél, legalább 4 perces szünettartással a következő bekapcsolás előtt.

- Működés közben cserélni a tartozékokat tilos.
- A penge sérülésének elkerülése érdekében ne dolgozzon fel túlságosan kemény élelmiszert, mint a jég, fagyasztott termék, különféle dara, rizs, fűszer és kávé.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**
- Vegye le a blendert, elfordítva azt az óramutató járás ellenkező irányába (lásd az 1.B ábrát).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törülközővel.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törülközővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.
- **A KÉSZÜLÉKHÁZAT VÍZBE, VAGY ÉGYÉB FOLYADÉKBA MERÍTENI, ILLETVE VÍZZEL, VAGY MOSOGATÓGÉPBE MOSNI TILOS.**

FIGYELEM: A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тогы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.

- Процессор жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Бұл орайда **үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауға тиіс.**

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.
- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**
- Сәйкес нұсқарларды қатарластырып, блендерді корпусқа қайтпайтындай етіп кигізіңіз және бекітілгенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Қоспалардың шайқалып төгілуін болдыртпау үшін, іске қосу алдында блендерді араластырылатын тамақ өнімдеріне батырыңыз.

СҰЙЫҚ АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ ПІСУГЕ / АРАЛАСТЫРУҒА АРНАЛҒАН ҚОҢДЫРМА

- Қондырма жұмыртқаның ақуызынан немесе майонезден крем пісуге арналған.
- Жұмысты төмен жылдамдықпен бастаңыз ("1" күйі).
- Бұл қондырманы ешқашан да тығыз қамыр илеу үшін пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРІМ: Процессор дұрыс немесе толық жинақталмаса, іске қосылмайтын болады.

ЖҰМЫС

- Жинақтауды толық әрі тиісті түрде іске асырғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Процессорды электр желісіне қосыңыз.

ИМПУЛЬСТІК РЕЖИМ

- Импульстік режимнің батырмасын басыңыз да, ұстап тұрыңыз – процессор осы батырма басулы тұрғанша жұмыс істейтін болады.
 - "1" (төмен жылдамдық) – сұйық өнімдер үшін.
 - "2" (жоғары жылдамдық) – сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін.

Өңделетін азық	Ең үлкен салмағы / көлемі	Ең ұзақ үздіксіз өңдеу уақыты (сек)	Ұсынылатын өңдеу жылдамдығы
Бадам	100 г	15	Жоғары
Піскен жұмыртқа	200 г	10	Жоғары
Аунатуға арналған кептірілген нан	20 г	15	Жоғары немесе төмен
Сарымсақ	150 г	Қысқа-қысқа басу арқылы	Төмен
Сан еті	200 г	15	Жоғары
Жаңғақ	100 г	15	Жоғары
Балмұздақ	200 г	20	Жоғары
Мұз	4 немесе 5 текше	Қысқа-қысқа басу арқылы	Жоғары
Жеңіл қамыр	0,4 л	15	Жоғары немесе төмен
Пияз	200 г	Қысқа-қысқа басу арқылы	Төмен
Ақжелкен	30 г	10	Жоғары немесе төмен
Бұрыш	0,2 л	30	Жоғары
Шалот пиязы	200 г	Қысқа-қысқа басу арқылы	Төмен
Асқатықтар	0,2 л	30	Жоғары
Стейк	150 – 200 г	15	Жоғары
Грек жаңғағы	100 г	15	Жоғары

ЕСКЕРІМ: Процессордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауға, ал іске қосу аралықтарындағы үзіліс 4 минуттан кем болмауға тиіс.

- Процессор жұмыс істеп тұрған кезде кез келген керек-жарақты одан шешіп алуға тыйым салынады.
- Пышақтың жүзін бүлдіріп алмас үшін мұз, мұздатылған өнім, дәнді дақылдар, күріш, асқатықтар мен кофе сияқты тым қатты азық-түлікті өңдемеңіз.
- **Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.**
- Сағат тілінің бағытына қарсы бұрап, блендерді түсіріңіз. (1, B сурет).

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дерееу (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- **ПРОЦЕССОРДЫҢ ҚАПТАМАСЫН КЕЗ КЕЛГЕН СҰЙЫҚТЫҚҚА МАТЫРУҒА, СОНДАЙ-АҚ СУМЕН ЖУУҒА НЕМЕСЕ ҮДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАДА ЖУУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

ЕСКЕРТУ: Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!

САҚТАУ

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

CR UPUTA ZA RUKOVANJE SIGURNOSNE MJERE

- Prije prve uporabe provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.
- Upotrebljavati samo u domaćinstvu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Ne upotrebljavati vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne dozvoljavajte deci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu uređaja.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom.
- Ne popravljajte uređaj samostalno. U slučaju problema obratite se u servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštre ivice ili vruće.
- Ne vucite kabel, ne presavijajte i nigdje ne namotavajte.
- Vadite namirnice i tekućine samo nakon potpunog zaustavljanja motora.
- Ne stavljajte u procesor preveliku količinu proizvoda.
- Procesor osigurava brzi i efikasni rad. Pri tome **neprekidan rad ne smije trajati više od 1 min.**

PRIPREME ZA RAD

- Prije prve uporabe isperite sve dijelove koji se skidaju toplom vodom s deterdžentom i dobro osušite. Vanjsku površinu tijela obrišite mekanom malo vlažnom tkaninom.
- **Zabranjuje se stavljati tijelo u bilo koje tekućine i prati ga vodom.**
- Do kraja nadjenite miješalicu na tijelo, kako bi se odgovarajuće strelice sastavile, i okrenite u smjeru satne kazaljke do fiksacije (sl.1, A).

KAKO SE SMJESA NE BI IZLIJEVALA, PRIJE UKLJUČENJA SPUSTITE MIJEŠALICU U PROIZVODE, KOJE MIJEŠATE.

PRIBOR ZA MUČENJE / MIJEŠANJE TEKUĆIH PROIZVODA

- Pribor je namijenjen za miješanje krema od bjelanjaka ili majoneza.
- Počnite rad uz malu brzinu (položaj "1").
- Nikad ne upotrebljavajte ovaj pribor za miješanje gustog tijesta.

NAPOMENA: U slučaju nepravilne ili nedovršene montaže procesor se neće uključiti.

RAD

- Uvjerite se da je montaža dovršena i pravilna.
- Uključite procesor u električnu mrežu.

IMPULSNI REŽIM

- Pritisnite i držite tipku impulsnog režima – procesor će raditi dok je tipka pritisnuta.
 - "1" (mala brzina) – za tekuće proizvode.
 - "2" (velika brzina) – za zajedničku obradu tekućih i čvrstih proizvoda.

Proizvod koji se obrađuje	Maksimalna masa / zapremina	Maksimalno vrijeme neprekidne obrade (s)	Preporučena brzina obrade
Badem	100 g	15	Velika
Kuhana jaja	200 g	10	Velika
Mrvice osušenog kruha	20 g	15	Velika ili mala
Češnjak	150 g	Kratkim pritiscima	Mala
But	200 g	15	Velika
Lješnjaci	100 g	15	Velika
Sladoled	200 g	20	Velika
Led	4 ili 5 komada	Kratkim pritiscima	Velika
Tijesto	0,4 g	15	Velika ili mala
Luk	200 g	Kratkim pritiscima	Mala
Peršin	30 g	10	Velika ili mala
Paprika	0,2 l	30	Velika
Luk-šalot	200 g	Kratkim pritiscima	Mala
Začini	0,2 l	30	Velika
Stejk	150 – 200 g	15	Velika
Orasi	100 g	15	Velika

NAPOMENA: Vrijeme neprekidnog rada procesora ne smije biti veće od 1 min., dok je minimalna pauza između dva uključivanja 4 min.

- Zabranjuje se skidati bilo koje pribore u vrijeme rada procesora.
- Kako se ne bi oštetile oštrice, ne obrađujte suviše tvrde proizvode, kao led, smrznute namirnice, griz, riža, začini i kava.
- **Nakon završetka rada prije nego što izvlačiti proizvode i pribore isključite uređaj iz mreže napajanja i sačekajte dok se elektromotor potpuno zaustavi.**
- Skinite miješalicu, okrenuvši je u smjeru, suprotnom satnoj kazaljci (sl.1, B).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon završetka rada isključite uređaj iz električne mreže.
- Odmah (bez dugog kvašenja) isperite sve dijelove, koji se skidaju, toplom vodom s deterdžentom, posle čega obrišite suhom čistom tkaninom.
- Tijelo obrišite mekanom vlažnom tkaninom.
- Ne upotrebljavajte čvrste spužve, abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje.
- **ZABRANJUJE SE STAVLJATI TIJELO PROCESORA U BILO KOJE TEKUĆINE, A TAKOĐER PRATI VODOM ILI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA.**

PAZITE: Oštrice su vrlo oštre i predstavljaju opasnost. Budite s njima vrlo oprezni!

ČUVANJE

- Prije čuvanja uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže.
- Ispunite zahtjeve odjeljka ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.
- Čuvajte uređaj na prohladnom i suhom mjestu.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht zu Industierzwecken geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Kinder davon ab, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt stehen.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht angespannt, verdreht oder um etwas gewickelt werden.
- Nehmen Sie die Lebensmittel und Flüssigkeiten erst dann heraus, wenn das Triebwerk endgültig zum Stillstand gekommen ist.
- Überladen Sie die Küchenmaschine nicht mit Produkten.
- Die Küchenmaschine ermöglicht einen schnellen und effizienten Ablauf. Dabei **soll die Dauer des ununterbrochenen Betriebs 1 Minuten nicht überschreiten.**

VORBEREITUNG

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, wischen Sie anschließend das Gerät trocken. Das Gehäuse wischen Sie von außen mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
- **Es ist verboten, das Gehäuse in Flüssigkeiten zu tauchen bzw. es mit Wasser zu spülen.**
- Setzen Sie den Blender auf das Gehäuse bis zum Anschlag auf, indem Sie die entsprechenden Pfeile zusammenbringen, danach drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Zeichnung 1, A).
- **Um das Herausspritzen der Mischung zu verhindern, tauchen Sie den Blender vor dem Einschalten in die zu mischenden Produkte ein.**

AUFSATZ ZUM SCHLAGEN / MIXEN VON FLÜSSIGEN PRODUKTEN

- Der Aufsatz ist für das Schlagen der Cremes aus Eiweiß oder Mayonnaise bestimmt.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der niedrigen Geschwindigkeit (Position „1“).
- Setzen Sie keinesfalls diesen Aufsatz zum Rühren des festen Teiges ein.

BEMERKUNG: Die Küchenmaschine wird sich nicht einschalten, wenn der Zusammenbau fehlerhaft oder unvollständig durchgeführt worden ist.

INBETRIEBNAHME

- Vergewissern Sie sich, dass der Zusammenbau komplett und auf eine gehörige Weise durchgeführt worden ist.
- Schließen Sie die Küchenmaschine an das Stromnetz.

IMPULSBETRIEB

- Drücken Sie auf den Impulsbetriebknopf und halten ihn fest - die Küchenmaschine wird arbeiten, solange dieser Knopf betätigt wird.
 - "1" (niedrige Geschwindigkeit) – für flüssige Produkte.
 - "2" (hohe Geschwindigkeit) – für gleichzeitige Bearbeitung von flüssigen und festen Produkten.

zu bearbeitende Produkte	Max. Gewicht / Volumen	Max. Dauer des ununterbrochenen Betriebs (Sek.)	Empfohlene Geschwindigkeit der Bearbeitung
Mandeln	100 g	15	Hohe
Gekochte Eier	200 g	10	Hohe
Brösel	20 g	15	Hohe oder niedrige
Knoblauch	150 g	Mehrmals kurz pressen	Niedrige

zu bearbeitende Produkte	Max. Gewicht / Volumen	Max. Dauer des ununterbrochenen Betriebs (Sek.)	Empfohlene Geschwindigkeit der Bearbeitung
Schinken	200 g	15	Hohe
Nüsse	100 g	15	Hohe
Eis	200 g	20	Hohe
Eiswürfel	4 bis 5 Würfel	Mehrmals kurz pressen	Hohe
Leichter Teig	0,4 l	15	Hohe oder niedrige
Zwiebeln	200 g	Mehrmals kurz pressen	Niedrige
Petersilien	30 g	10	Hohe oder niedrige
Pfeffer	0,2 g	30	Hohe
Schalotten	200 g	Mehrmals kurz pressen	Niedrige
Gewürze	0,2 l	30	Hohe
Steak	150 – 200 g	15	Hohe
Walnuß	100 g	15	Hohe

BEMERKUNG: Die Dauer des ununterbrochenen Betriebs der Küchenmaschine soll 1 Minuten nicht überschreiten, mit obligatorischen Zwischenpausen von mind. 4 Minuten.

- Es ist verboten, Zubehör während des Betriebs der Küchenmaschine abzunehmen.
- Damit die Klingen nicht beschädigt werden, bearbeiten Sie keine all zu harten Produkte wie Eiswürfel, Gefrierprodukte, Grützen, Reis, Gewürze und Kaffee.
- **Wenn Sie mit Ihrer Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten, bis der Elektromotor endgültig zum Stillstand gekommen ist, bevor Produkte und Aufsätze herausgenommen werden dürfen.**
- Wechseln Sie den Blender, indem Sie ihn entgegen dem Urzeigersinn drehen (Zeichnung1, B).

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gleich danach spülen Sie alle abnehmbaren Teile (ohne Sie für längere Zeit im Wasser zu lassen) mit warmem Seifenwasser und wischen sie anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch.
- Verzichten Sie auf harte Schwämme, scheuernde und aggressive Reinigungsmittel.
- **DAS GEHÄUSE DER KÜCHENMASCHINE DARF KEINESFALLS IN EINE FLÜSSIGKEIT GETAUCHT WERDEN SOWIE MIT WASSER GEWASCHEN ODER IN EINER SPÜLMASCHINE GESPÜLT WERDEN.**

ACHTUNG: Schneideklingen sind extrem scharf und können gefährlich sein. Setzen Sie sie äußerst vorsichtig ein!

AUFBEWAHRUNG

- Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Befolgen Sie die Vorschriften aus dem Teil REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.